



# HIỆP THÔNG

**CHÚA NHẬT LỄ CHÚA GIÊSU CHỊU PHÉP RỬA**

Ngày 12 Tháng 01, 2025

## Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp



4360 West 5415 South  
Kearns, UT 84118  
385-343-5625

<https://vietnamcatholicslc.org>

Giờ làm việc:

Thứ Hai - Thứ Sáu : 10:00 am - 5:00 pm

Cha Xứ/Pastor:

**Phaolô Nguyễn Trọng Tài**

**Thánh Lễ Chúa Nhật / Sunday Masses:**

Thứ Bảy / Saturday 5:00 pm

Chúa Nhật / Sunday 9:00 am & 11:00 am

Thánh Lễ dành cho người Hmong /

Sunday Mass for the Hmong :

Chúa Nhật tuần thứ Hai mỗi tháng /

Second Sunday every month 12:30 pm

**Thánh Lễ Trong Tuần/Weekday Masses:**

Thứ Hai-Thứ Bảy/Monday-Saturday

8:45 am

**Giờ Cầu Thánh Thể / Holy Eucharistic**

**Benediction:**

Thứ Năm & Thứ Sáu / Thursday & Friday

8:10 am - 8:45 am

**Giải Tội / Confession:**

Thứ Bảy / Saturday 4:30-4:50 pm

Chúa Nhật / Sunday

8:30 - 8:50 am & 10:30 - 10:50 am

hoặc theo giờ hẹn / or by appointment

**Bí Tích Rửa Tội / Baptism:**

Thứ Bảy / Saturday 10:00 am - 12:00 pm

**Mục Vụ các Bí Tích Tại Tư Gia**

Những ai cần Xức dầu, Rước Mình

Thánh Chúa, làm phép nhà hoặc những

Á Tích khác tại tư gia của mình thì xin

liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ qua số

điện thoại ở trên.

**Mỗi thứ sáu đầu tháng:** Cầu nguyện

cho các bệnh nhân và xức dầu cho bệnh

nhân sau thánh lễ

## LỊCH PHỤNG VỤ

<b>13/01 Thứ Hai</b>	Bài đọc 1: Do Thái 1:1-6 Phúc âm: Marcô 1:14-20
<b>14/01 Thứ Ba</b>	Bài đọc 1: Do Thái 2:5-12 Phúc âm: Marcô 1:21-28
<b>15/01 Thứ Tư</b>	Bài đọc 1: Do Thái 2:14-18 Phúc âm: Marcô 1:29-39
<b>16/01 Thứ Năm</b>	Bài đọc 1: Do Thái 3:7-14 Phúc âm: Marcô 1:40-45
<b>17/01 Thứ Sáu</b>	Bài đọc 1: Do Thái 4:1-5, 11 Phúc âm: Marcô 2:1-12
<b>18/01 Thứ Bảy</b>	Bài đọc 1: Do Thái 4:12-16 Phúc âm: Marcô 2:13-17

## Chúa Nhật Tuần II Mùa Thường Niên Năm C

**Bài đọc 1: Isaia 62:1-5**

**Bài đọc 2: 1 Cô-rintô 12:4-11**

**Phúc Âm: Gioan 2:1-11**

## THÔNG BÁO

- Lạc quyền tết Dương Lịch và Chúa Nhật / Mother of God & Sunday collections: \$7,419.
  - Online Giving: \$321.38
  - Đóa hoa dâng Mẹ / Marian flowers' donations: \$193.
- Tiền mặt / Loose cash: \$93.  
ID#256 \$50. ID#38 \$20. ID#251 \$20. ID#386 \$10.

## SUY NIỆM LỜI CHÚA



Hôm nay, Giáo Hội Công Giáo hoàn vũ mừng kính trọng thể Chúa Giêsu chịu phép rửa. Có nhiều người có thể hỏi: Tại sao Chúa Giêsu lại chịu phép rửa khi Ngài là Con Thiên Chúa và là Thiên Chúa? Thánh Maximus Giám Mục thành Turin đã giải thích, “*Chúa Giêsu chịu phép rửa, không trở nên thánh bởi nước, nhưng chính Chúa Giêsu đã làm cho nước thành nước thánh, và chính Ngài đã*

*thanh tẩy và thánh hóa nước khi bước xuống nước. Chúa Giêsu đã thanh tẩy và thánh hóa nước trở nên nước thánh để rửa tội cho muôn người và ban ơn cho mọi người qua bí tích thánh tẩy."*

Chúa Giêsu là Thiên Chúa và được ban đến trong thế gian sống như người phạm như chúng ta. Chúa Giêsu cũng phải thi hành và làm tròn bốn phận tôn giáo như những người Do Thái khác là nhận phép rửa thống hối bởi Gioan Tẩy Giả. Chính phép rửa của Chúa Giêsu đã mở ra sự sống mới cho toàn thể nhân loại, để cho mọi người có thể nhận sự sống mới qua Bí Tích Rửa Tội mà chính Chúa Giêsu đã thiết lập và ban cho nhân loại qua sự chết và phục sinh của Người. Tội Nguyên Tổ cùng với những tội khác của loài người được rửa sạch và được tha thứ. Trong nghi thức Rửa Tội, khi chúng ta được chìm trong nước, có nghĩa là tội lỗi của chúng ta được rửa sạch trong sự chết của Chúa Kitô; và khi chúng ta trỗi dậy khỏi mặt nước, thì chúng cùng sống lại với Chúa Kitô, và chúng ta nhận được sự sống mới của Chúa Kitô phục sinh.

Trong thánh Lễ Chúa Giêsu chịu phép Rửa, Thiên Chúa đã tỏ hiện Chúa Ba ngôi cho muôn dân được biết khi thánh Gioan viết, ***"Đức Giêsu cũng chịu phép rửa; rồi đang khi Người cầu nguyện, thì trời mở ra, và Thánh Thần ngự xuống trên Người dưới hình chim bồ câu. Và có tiếng từ trời phán rằng: Con là Con yêu dấu của Cha; Cha hài lòng về Con."*** Thiên Chúa Cha đã khẳng định Chúa Giêsu là người Con yêu dấu của mình. Vì thế, Chúa Giêsu có hai bản tính: Bản tính Thiên Chúa và bản tính loài người.

Từ khi chúng ta chịu phép Thánh Tẩy, chúng ta nhận được ơn cứu rỗi của Chúa Giêsu và những ơn lành khác tuôn đổ trên chúng ta qua bí tích Rửa Tội; chúng ta được gọi là con Thiên Chúa. Vì thế, trên con đường hành trình đức Tin mỗi ngày tiến về quê Trời, tất cả chúng ta phải cố gắng sống và thực hành lời Chúa dạy: Mến Chúa – yêu người, và luôn luôn làm đẹp lòng Thiên Chúa Cha. Để rồi Thiên Chúa Cha cũng sẽ nói với chúng ta như Ngài nói với Người Con thân yêu của mình: ***"Các con là con yêu dấu của Ta; Ta hài lòng về các con."***

Để đạt được điều đó, chúng ta hãy thực hành lời thánh Phaolô trong bài đọc Hai: ***"Ân sủng của Thiên Chúa đã được biểu lộ, đem ơn cứu độ đến cho mọi người. Ân sủng đó dạy chúng ta phải từ bỏ những đam mê trần tục. Người cứu chúng ta, không phải vì chúng ta đã làm những việc công chính. Người cứu chúng ta nhờ phép Rửa ban ơn tái sinh và đổi mới do Thánh Thần thực hiện."***

## **REFLECTION ON THE WORD OF GOD**

Today we celebrate the Baptism of the Lord. And somebody might question that: Why did Jesus need to be baptized since He is the Son of God, He is the Lord who has no sin at all? I can use the preaching of St. Maximus of Turin, Bishop to answer this question as he wrote, ***"Christ is baptized, not to be made holy by the water, but to make the water holy, and by his cleansing to purify the waters which he touched. For when the Savior washed all water for our baptism is made clean, purified at its source for the dispensing of baptismal grace to the people of future ages."***

Indeed, Jesus Christ is the Lord when he was sent by God the Father to become a man like us, Jesus needed to fulfill the religious law which John the Baptist, the forerunner of the Lord baptized the people of Israel for their repentance. The Baptism of the Lord is the door of the new life to open to all the human kind on earth so that people can enter and live in the new life of God through the baptismal water in which Jesus Christ washes away all our sins including our original sin. In the Baptism when we immersed into the water it signifies that we died in the death of Christ and our sins were washed away; and then when we rose up from the water it signifies that we rose from the death in the new life of God. That is the reason why we are called the children of God, the children of light and we receive the light of life.

Through the Baptism of the Lord, it manifests the ***Holy Trinity: God the Father, the Son, Jesus Christ and the Holy Spirit***. As it is said: ***"Jesus*** also had been baptized and was praying, heaven was opened and the ***Holy Spirit*** descended upon him in bodily form like a ***dove***. And a ***voice*** came from heaven, ***"You are my beloved Son; with you I am well pleased."*** God the Father solidly confirmed that Jesus Christ is His beloved Son. Therefore, Jesus Christ is the Lord. He is divine and human being.

Since we were baptized in the Baptism of the Lord and the salvation of God has come upon us. We are called the children of God. So, in our journey of faith on earth, we have to live and do the good things and the righteous deeds in our daily life to please God the Father. So that, God the Father will be pleased and acclaimed us, ***"You are my beloved sons and daughters; with you I am well please"***. Therefore, we are the children of God forever, despite of whomever we are. Through the Baptism of the Lord, Jesus opens the door of salvation for us to enter the heavenly kingdom of God. And in our baptism, we are officially called the children of God with the permanent mark of the Holy Spirit. As saint Paul testified to us in the Second reading, ***"When the kindness and generous love of God appeared, not because of any righteous deeds we had done but because of his mercy, he saved us through the bath of rebirth and renewal of the Holy Spirit."***